

Svět je báječné místo...

.Lawrence Ferlinghetti (1979)

Svět je báječné místo
k narození

jestli vám nevadí že si tu a tam
že šťastí vždycky není

tak velký požitek

jestli vám nevadí že si tu a tam
šerčeně spálte prsty
zrovna když je všechno tak prima
to více ani na nebesích

206

nezpívají
po celý čas

svět je báječné místo
k narození

jestli vám nevadí že někteří lidé umírají
po celý čas
nebo snad mají jen hlad
čas od času
což se dá celkem snést
pokud to nejste zrovna vy

Ó svět je báječné místo
k narození
jestli vám příliš nevadí
pár měknoucích mozgů
na vyšších místech
nebo nějaká ta bomba
kterou vám sem tam zcela jistě
bodí někdo na hlavu
a různé jiné nepřístojnosti které více než dost
suzují

naši patentovanou společnost
a její potentáty
stejně jako její prachsprosté katy
a její pátry
a různé jiné policajty
a její všeobecně segregacinky
a kongresové vyslýcháčky
a různé jiné opletáčky
všechno čím nás bláhové tělo
je dlehlidně zaútočeno

Jistě svět je to nejlepší ze všech míst
kde se dá dělat spousta věcí jako třeba
legrační kousky
a milostné kousky
a psí kusy
a zpívat smutné písničky a mít inspiraci
a chodit sem a tam
na všechno koukat
a vonet ke kytkám
a okukovat socely

207

a dokonce i myslit
a líbat lidi
a dělat děti a nosit kalhoty
a mávat klobouky
a tančovat
a chodit plavat do řeky
a na pikniky
uprostřed léta
a prostě vžebec
si to užívat

Jistě
jenže zrovna když jste v nejlepším
prjede usměvavý
funebrák

(Obraz zničelého světa. Přeložil Jan Zábraný)

vysvětlení:
Lawrence Ferlinghetti [Lorens Ferlingheti]